



**REF.: APRUEBA CONVENIO DE COLABORACIÓN Y TRANSFERENCIA DE RECURSOS ENTRE DIRECCIÓN REGIONAL DE ÑUBLE DEL SERVICIO NACIONAL DEL PATRIMONIO CULTURAL Y LA UNIVERSIDAD DEL BIO BIO, DENTRO DEL MARCO DEL PROGRAMA DE REVITALIZACIÓN CULTURAL INDÍGENA Y AFRODESCENDIENTE DE LA SUBDIRECCIÓN NACIONAL DE PUEBLOS ORIGINARIOS, REGIÓN DE ÑUBLE, AÑO 2025.**

**RESOLUCIÓN EXENTA N° 315**

**CHILLÁN, 12 de junio de 2025**

**VISTOS:**

La Ley N° 21.045, que crea el Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio; el D.F.L. N° 35, de 2018, que regula materias referidas en el artículo 1°, 6° y 7° de la mencionada ley y el D.F.L. N° 5.200, de 1929, ambos del Ministerio de Educación; el Decreto 236, de fecha 14 de octubre de 2008, del Ministerio de Relaciones Exteriores, que promulga el Convenio N° 169, sobre Pueblos Indígenas y Tribales en países independientes de la Organización Internacional del Trabajo; la ley N° 21.722 que aprueba presupuesto del sector público para el año 2025; la Ley N° 19.880, que establece las Bases de los Procedimientos Administrativos que Rigen los Actos de los Órganos de la Administración del Estado; el D.F.L. N° 1/19.653, de 2001, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, que fija el texto refundido, coordinado y sistematizado de la Ley N° 18.575, Orgánica Constitucional de Bases Generales de la Administración del Estado; la Resolución N° 036, de 2024 y la Resolución N°8 de 2025, ambas de la Contraloría General de la República; la Resolución Exenta 1428 de 27 de septiembre de 2023 que deroga Rex n° 71 de 2021 y delega facultades que indica para autorizar y suscribir actos administrativos en los cargos y jefaturas que se señalan y la Resolución Exenta RA 122512/5000/2024 de nombramiento del Director regional de Ñuble; la Resolución Exenta N° 406 del 2024, del Servicio Nacional del Patrimonio Cultural, que determina la forma de ejecución del Programa de Revitalización Cultural Indígena y Afrodescendiente; la Circular N° 11 de 2024, del Ministerio de Hacienda, que imparte instrucciones complementarias respecto de convenios celebrados para transferencias corrientes a instituciones privadas.

**CONSIDERANDO:**

1. Que, según lo previsto en el artículo 2° de la Ley N° 21.045, el Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio es la Secretaría de Estado encargada de colaborar con el Presidente de la República en el diseño, formulación e implementación de políticas, planes y programas para contribuir al desarrollo cultural y patrimonial armónico y equitativo del país en toda su diversidad, reconociendo y valorando las culturas de los pueblos indígenas, la diversidad geográfica y las realidades e identidades regionales y locales, conforme a los principios contemplados en dicha ley.
2. Que, de acuerdo a lo dispuesto en los numerales 1, 4, y 27 del artículo 3° de la misma Ley, el Ministerio tiene por funciones y atribuciones, promover y contribuir al desarrollo de la creación artística y cultural, fomentando la creación, producción, mediación, circulación, distribución y difusión de las artes visuales, música, literatura, audiovisual y otras manifestaciones de las artes; promover y colaborar en el reconocimiento y salvaguardia del patrimonio cultural indígena, y celebrar convenios con organismos públicos y privados, tanto nacionales como internacionales, en materias relacionadas con la labor del Ministerio.
3. Que, en aplicación de lo dispuesto en la Ley N° 21.722, que Aprueba Presupuestos para el Sector Público para el año 2025, se faculta al Servicio Nacional del Patrimonio para financiar con cargo a dicha glosa presupuestaria, programas y proyectos de apoyo al desarrollo y difusión de las artes y la cultura, en especial a aquellos referidos a la difusión, capacitación,



formación y encuentros de intercambio en cada una de las regiones, según lo establecido en la Resolución N° 406, de 2024, del Servicio Nacional del Patrimonio Cultural.

4. Que, según lo previsto en el artículo 23 de dicha ley, se autoriza excepcionalmente, la asignación de recursos sin concurso público a las instituciones privadas cuando: b) Si sólo existe una persona jurídica como posible beneficiario de los recursos o como su ejecutor.
5. Que, la Subdirección Nacional de Pueblos Originarios, ejecuta el **Programa de Revitalización Cultural Indígena y Afrodescendiente**, cuyo fin es contribuir desde un enfoque de derechos y territorial a la revitalización y fomento de las expresiones artísticas y culturales de los pueblos originarios y tribales del país, desconcentrado en 16 regiones del país, además del territorio de Rapa Nui.
6. Que, la Subdirección Nacional de Pueblos Originarios, por medio de la Dirección Regional de Ñuble del Servicio Nacional del Patrimonio Cultural, realizó 14 Diálogos de seguimiento con representantes indígenas y 12 diálogos de priorización, durante el los años 2023 y 2024 en la Región de Ñuble, con el objetivo de definir de manera conjunta las líneas temáticas prioritarias para las organizaciones indígenas, como asimismo a las organizaciones beneficiarias o ejecutoras, de forma participativa al Plan de Revitalización Cultural Regional, correspondiente al cuarto ciclo (2023-2025), en aplicación del derecho colectivo de participación reconocido en el artículo 7 del Decreto N° 236 de 2008, del Ministerio de Relaciones Exteriores, que promulga el Convenio N° 169, sobre Pueblos Indígenas y Tribales en países independientes de la Organización Internacional del Trabajo .
7. Que, en aquellos diálogos de seguimiento, se decidió continuar con las Líneas Priorizadas del Plan de Revitalización Cultural regional, específicamente las Líneas de trabajo **“Registro y transmisión de los conocimientos tradicionales y Transmisión de expresiones culturales artes y oficios.**
8. Que, la **UNIVERSIDAD DEL BIO BIO** , a partir de su naturaleza pública a partir de su naturaleza pública, responsable socialmente y estatal, tiene por misión, desde las Regiones del Biobío y Ñuble, aportar a la sociedad con la formación de personas integrales, a través de una Educación Superior de excelencia. Comprometida con los desafíos regionales y nacionales, contribuye a la movilidad e integración social por medio de la generación y transferencia de conocimiento avanzado, mediante la docencia de pregrado y postgrado de calidad, la investigación fundamental, aplicada y de desarrollo, la vinculación bidireccional con el medio, la formación continua y la extensión. Asimismo, impulsa el emprendimiento y la innovación, el fortalecimiento de la internacionalización y el desarrollo sustentable de sus actividades, basada en una cultura participativa centrada en el respeto a las personas.
9. Asimismo, la universidad ha sido validada por los representantes de organizaciones indígenas que participaron en los Diálogos de Priorización 2023 para analizar la ejecución de las actividades realizadas de acuerdo a lo acordado en el Plan de Revitalización Cultural Indígena en Ñuble, para la implementación de la línea “Transmisión de expresiones culturales y registro y transmisión de conocimientos tradicionales”.
10. Que, la **UNIVERSIDAD DEL BIO BIO** se encuentra inscrita en el Registro Central de Colaboradores del Estado y Municipalidades, con fecha 23 de junio de 2005, según certificado de inscripción tenido a la vista.
11. Que, según el certificado de fecha 27 de mayo de 2025, suscrito por Javiera Diéguez Castillo, encargada de la Sección Jurídica de la Subdirección de Pueblos Originarios, en que consta que



la **Universidad del Bío Bío** no cuenta con convenios anteriores con la institución, por lo que no es necesario certificar lo dispuesto en el art. 24 N°6 de la Ley 21.722

12. Que, en razón de lo señalado anteriormente, el Servicio Nacional del Patrimonio Cultural ha celebrado con la **Universidad del Bío Bío**, un convenio de colaboración con transferencia de recursos y ejecución de actividades, el que tiene por objetivo general: “ la realización de actividades del Plan Regional de Revitalización Cultural Indígena para el periodo 2025 en las líneas de Registro y transmisión de los conocimientos tradicionales y Transmisión de expresiones culturales artes y oficios. Las actividades han sido validadas a través de los diálogos de seguimiento al plan de revitalización para dar a conocer estos saberes a otros agentes que atienden a la población indígena en la región.
13. Que, en consecuencia, corresponde dictar el acto administrativo aprobatorio del convenio de colaboración con transferencia de recursos y ejecución de actividades suscrito entre ambas instituciones.
14. Que, en virtud de lo dispuesto en el artículo 24 N°5 de la Ley N° 21.722 en la cual se establece “Las rendiciones de cuentas se deberán realizar a través del Sistema de Rendición Electrónica de Cuentas de la Contraloría General de la República.”, la rendición de cuentas quedará sujeta al Sistema de Rendición Electrónica de Cuentas (SISREC) y la Asociación deberá presentar su rendición financiera mediante el referido sistema.

#### **RESUELVO:**

1. **APRUÉBASE** el convenio de colaboración con transferencia de recursos suscrito entre la **DIRECCIÓN REGIONAL DE ÑUBLE DEL SERVICIO NACIONAL DEL PATRIMONIO CULTURAL, REGIÓN DE ÑUBLE**, RUT N° 6 [REDACTED]; y la **UNIVERSIDAD DEL BÍO-BÍO**, RUT [REDACTED], mediante el cual el Servicio transferirá la suma de \$ **11.000.000.- (Once millones de pesos)** a la Universidad, para financiar y ejecutar las actividades, de acuerdo a lo estipulado en las cláusulas que en el referido Convenio se establecen, y cuya transcripción íntegra y fiel es la siguiente:

#### **CONVENIO DE COLABORACIÓN Y TRANSFERENCIA DE RECURSOS**

**ENTRE**

**DIRECCIÓN REGIONAL DE ÑUBLE, SERVICIO NACIONAL DEL PATRIMONIO CULTURAL,  
SUBDIRECCIÓN DE PUEBLOS ORIGINARIOS**

**Y**

**UNIVERSIDAD DEL BÍO-BÍO**

En Chillán, 12 de junio de 2025 comparecen: la **DIRECCIÓN REGIONAL DE ÑUBLE DEL SERVICIO NACIONAL DEL PATRIMONIO CULTURAL, REGIÓN DE ÑUBLE**, RUT N° [REDACTED] en adelante indistintamente, “el Servicio”, “el SERPAT”, la “Dirección Regional”, representado por su Director Regional, don **CLAUDIO JOSÉ MARTÍNEZ CERDA**, cédula nacional de identidad N° [REDACTED] ambos con domicilio en Calle 18 de Septiembre N° 1140, comuna de Chillán, por una parte, y por la otra, la **UNIVERSIDAD DEL BÍO-BÍO**, RUT [REDACTED] en adelante “la Universidad”, representada por su rector, don **BENITO ELIOT UMAÑA HERMOILLA**, cédula nacional de identidad N° [REDACTED] ambos domiciliados en Avenida Andrés Bello N° 720, comuna de Chillán, Región de Ñuble, en adelante “**LA UNIVERSIDAD**”, quienes acuerdan celebrar el presente Convenio de Colaboración y Transferencia de Recursos que consta de las siguientes cláusulas:

#### **ANTECEDENTES:**



El Servicio Nacional del Patrimonio Cultural, es un servicio público descentralizado, con personalidad jurídica y patrimonio propio, sometido a la supervigilancia del Presidente de la República a través del Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio, cuya misión es promover el conocimiento, la creación, la recreación y la apropiación permanente del patrimonio cultural y la memoria colectiva del país, contribuyendo a los procesos de construcción de identidades y al desarrollo de la comunidad nacional y de su inserción en la comunidad internacional. Igualmente, su objetivo es implementar políticas y planes, y diseñar y ejecutar programas destinados a dar cumplimiento a las funciones del Ministerio, en materias relativas al folclor, culturas tradicionales, culturas y patrimonio indígena, patrimonio cultural material e inmaterial; e infraestructura patrimonial, como, asimismo, a la participación ciudadana en los procesos de memoria colectiva y definición patrimonial. El Servicio se desconcentra territorialmente a través de las direcciones regionales y que, en cada región del país habrá un Director Regional.

Por otra parte, la Universidad del Bío-Bío, a partir de su naturaleza pública a partir de su naturaleza pública, responsable socialmente y estatal, tiene por misión, desde las Regiones del Biobío y Ñuble, aportar a la sociedad con la formación de personas integrales, a través de una Educación Superior de excelencia. Comprometida con los desafíos regionales y nacionales, contribuye a la movilidad e integración social por medio de la generación y transferencia de conocimiento avanzado, mediante la docencia de pregrado y postgrado de calidad, la investigación fundamental, aplicada y de desarrollo, la vinculación bidireccional con el medio, la formación continua y la extensión. Asimismo, impulsa el emprendimiento y la innovación, el fortalecimiento de la internacionalización y el desarrollo sustentable de sus actividades, basada en una cultura participativa centrada en el respeto a las personas. Asimismo, la universidad ha sido validada por los representantes de organizaciones indígenas que participaron en los Diálogos de Priorización 2023 para analizar la ejecución de las actividades realizadas de acuerdo a lo acordado en el Plan de Revitalización Cultural Indígena en Ñuble, para la implementación de la línea “Transmisión de expresiones culturales y registro y transmisión de conocimientos tradicionales”.

## **PRIMERO: MARCO DE COLABORACIÓN Y OBJETIVOS DEL CONVENIO.**

### **Objetivo general:**

Celebrar el presente Convenio de Colaboración con transferencia de recursos para la realización de actividades del Plan Regional de Revitalización Cultural Indígena para el periodo 2025 en las líneas de Registro y transmisión de los conocimientos tradicionales y Transmisión de expresiones culturales artes y oficios. Las actividades han sido validadas a través de los diálogos de seguimiento al plan de revitalización para dar a conocer estos saberes a otros agentes que atienden a la población indígena en la región.

### **Objetivos específicos:**

1. Ejecutar, coordinar y registrar los talleres de patrimonio alimentario mapuche que se desarrollaran con las organizaciones indígenas que forman parte del Plan de Revitalización Indígena con el apoyo de una persona experta, y que las organizaciones hayan propuesto.
2. Ejecutar talleres de hierbas medicinales para miembros de organizaciones indígenas que participan del Plan de Revitalización cultural acompañados con una persona experta propuesta por las organizaciones indígenas.
3. Ejecutar un taller del proceso de generación de lanas artesanales desde la esquila hasta el teñido de la lana con el objetivo que las y los participantes recuperen conocimientos. Las etapas a desarrollar, características de la esquila, métodos de limpieza y lavado de la lana,

escarmenado e hilado con huso; teñido con tintes naturales.

4. Desarrollar talleres y capacitaciones en la línea de registro y transmisión del conocimiento indígena en temáticas de la cosmovisión mapuche y aymara en los ámbitos de la salud apoyado por agentes culturales de dichos pueblos en formato presencial y virtual, dirigido a miembros de las organizaciones indígenas, alumnos, profesores del ámbito de la salud y funcionarios de salud.
5. Ejecutar talleres de cosmovisión mapuche para miembros de organizaciones indígenas y sociedad civil que permitan adquirir conocimientos desde perspectiva mapuche, a cargo de personas con experiencia en las temáticas<sup>1</sup> y reconocidas como sabias (kimche) para generar espacios de discusión de los temas como el kupalme, rakiduum, protocolos tradicionales, protocolos urbanos de las organizaciones indígenas entre otras temáticas.

Para dar cumplimiento a los objetivos, se realizarán las siguientes actividades:

1. Transmisión de expresiones culturales					
N°	Actividad	Personas beneficiadas	Comuna	Periodo tentativo de ejecución	Descripción
1.1	Reunión de ajuste metodológico	-	Chillán	Junio 2025	Hito 1. Reunión entre el equipo ejecutor del proyecto, la Universidad y el Servicio Nacional del Patrimonio Cultural de ajuste metodológico, a objeto de definir sesiones, espacios, y profesionales cultores que realizaran actividades y/o cursos.
1.2	Talleres de patrimonio alimentario	25	San Carlos Chillán; Yungay, Chillán Viejo y	Julio-agosto	Ejecutar 5 talleres de rescate del patrimonio culinario mapuche en las comunas de, San Carlos; Chillán; Yungay, Chillán Viejo. Se desarrollarán jornadas de 2 a 4 horas con miembros de asociaciones indígenas de las comunas mencionadas a cargo de una experta /o que designen las organizaciones. Se proveerá de los insumos.
1.3	Talleres de hierbas medicinales	30	San Fabián de Alico; Chillán; Coihueco, Ranquil; San Carlos y Bulnes	Agosto-Septiembre	Desarrollar seis talleres de hierbas medicinales con organizaciones indígenas de San Fabián de Alico, Chillán; San Carlos, Coihueco, Ranquil y Bulnes. El objetivo será capacitar e introducir al conocimiento de hierbas medicinales y potenciales usos a miembros de las organizaciones. Se proveerá de insumos y agentes que posean el conocimiento. La metodología de trabajo será coordinada con el capacitador según grupo de trabajo.
1.4	Taller de introducción al trabajo de lanas de oveja	20	Chillán	octubre	Ejecutar un taller para 20 personas de las asociaciones indígenas que participan del plan de revitalización cultural, donde se introduzca en la elaboración de lana de oveja para tejer. Desde el proceso de esquila, limpieza de la lana, escarmenado, hilado y teñido. Con el objeto de recuperar conocimientos perdidos en la elaboración de hilados de lana natural para el tejido se ejecutará un taller con una experta. Esta actividad deberá registrarse en un audiovisual que dé cuenta del proceso de

<sup>1</sup> SUBPO mantiene un staff de expertos y sabios indígenas reconocidos por las organizaciones y el Servicio del Patrimonio.

					adquisición de saberes.
--	--	--	--	--	-------------------------

1. Registro y transmisión de conocimiento indígena					
N°	Actividad	Personas beneficiadas	Comuna	Periodo tentativo de ejecución	Descripción
2.1	Talleres de cosmovisión y roles y funciones tradicionales de agentes culturales mapuche	30	Chillán	Junio-julio	Desarrollar 6 sesiones presenciales, virtuales y o mixtas con agentes culturales mapuche con el objetivo de capacitar a miembros de pueblos originarios en conocimientos de la cosmovisión mapuche con agentes culturales. Se podrán efectuar conversatorios, charlas o talleres. Se incluirán cupos para estudiantes y profesores.
2.2	Talleres de agentes de salud del pueblo mapuche y aymara	30	Chillán	Octubre-noviembre	Desarrollo de 6 jornadas de capacitación para miembros de asociaciones indígenas, estudiantes y profesores del área de la salud y funcionarios públicos en temáticas de salud y buen vivir como elementos esenciales en la cosmovisión mapuche y aymara a través de los roles de agentes culturales. En formatos presencial (a lo menos 2 sesiones) y virtual.

Respecto a los productos del convenio, entiéndase por tal, registro audiovisual, registro fotográfico, informes escritos, invitaciones, etc., la Universidad deberá remitir, con un plazo de 15 días de anticipación, a la Sección de Comunicaciones y a la Sección de Gestión de la Información, Archivos y Documentación, de la Subdirección Nacional de Pueblos Originarios, tales productos, a través de la contraparte técnica del Serpat, con la finalidad de otorgar su visación y/o realizar correcciones que estime pertinente, previo a su publicación o hito de difusión.

#### **SEGUNDO: DEL APOORTE AL CONVENIO.**

Por el presente convenio, la dirección Regional de Ñuble, del SERPAT, se obliga a transferir a la Universidad la suma única y total de \$ **11.000.000.- (Once millones de pesos)**, en **dos cuotas** mediante transferencia electrónica de dinero a nombre de la **UNIVERSIDAD DEL BÍO-BÍO**, Rol Único Tributario [REDACTED], dentro del año presupuestario 2025, suma que se entregará una vez que se encuentre completamente tramitado el acto administrativo aprobatorio del presente Convenio de Colaboración, Transferencia de Recursos y Ejecución de Actividades.

La primera cuota será un **anticipo del 20%**, para poder ejecutar el primer hito del presente convenio. La segunda cuota será concluida el primer hito, actividad 1.1, y ascenderá al **80% del total restante del convenio**.

Cabe señalar que **el presente convenio no considera pagos de "overhead" institucional (gastos generales de funcionamiento)**, debiendo destinarse la suma transferida exclusivamente para la realización en conjunto, de las actividades del Programa de Revitalización Cultural Indígena y Afrodescendiente, particularmente para los objetivos específicos de este convenio, según se detalla a continuación:

- a) Gastos de producción como diagramación e impresión de material de difusión, gastos en materiales de oficina e insumos para los talleres, encuentros, registro fotográfico, grabaciones y todo desembolso necesario para el correcto desarrollo de las actividades, incluido el pago de honorarios asociados y sus respectivos impuestos.
- b) Traslados, alojamientos y alimentación tanto de profesores, supervisores de las actividades, autoridades tradicionales y participantes, si se requiere, así como de relatores, cultores, productores, etc.
- c) Honorarios para servicios prestados por profesores, coordinadores, contadores, notarios, cultores, artistas audiovisuales, técnicos en sonido, diseñadores, registro de actividades, sistematización y actividades de intercambio y promoción y difusión del proceso, así como cualquier otro gasto necesario para la correcta ejecución de las actividades.

Por su parte, la Universidad prestará la siguiente colaboración:

- Será organización receptora y administradora de los fondos del Convenio de Colaboración.
- Contribuirá en la organización, coordinación y difusión de las actividades propias del convenio de colaboración.
- Velará por la realización de las actividades comprometidas.
- Coordinará la ejecución de una reunión de evaluación entre los representantes territoriales, una vez terminada cada actividad, en cuanto a la rendición y los resultados.
- Colaborará con espacios y gestión dirijencial para obtener lugares para llevar a cabo correctamente las actividades que son objeto de este convenio.
- Colaborará y/o coordinará con espacios para realizar los talleres, específicamente con su sede social y todo el mobiliario necesario para llevar a cabo correctamente los cursos que son objeto de este convenio.
- Prestará colaboración en la convocatoria a las asociaciones, registro de actividades, registro de asistencia, difusión de las actividades, acompañamiento en el marco de las actividades con las asociaciones y sus dirigentes; levantamiento de actas y evaluación con las comunidades.

### **TERCERO: OBLIGACIONES Y COLABORACIÓN DE LAS PARTES.**

#### **1. Compromisos, obligaciones y colaboración del Servicio Nacional de Patrimonio Cultural:**

- a) Por el presente convenio, el Servicio se obliga a transferir a la Universidad la suma única y total de **\$ 11.000.000.- (Once millones de pesos)**, en dos cuotas, mediante transferencia electrónica de dinero o vale vista bancario a nombre de nombre de la **UNIVERSIDAD DEL BÍO-BÍO**, Rol Único Tributario N° [REDACTED], dentro del año presupuestario 2025, suma que se entregará una vez que se encuentre completamente tramitado el acto administrativo aprobatorio del presente Convenio de Colaboración, Transferencia de Recursos y Ejecución de Actividades.
- b) Participar en las distintas instancias de cooperación y/o consultas que la Universidad solicite, tanto a nivel nacional como regional, a objeto de apoyar el adecuado y oportuno desarrollo de las actividades contenidas en las Líneas de Priorización del Plan de Revitalización Cultural Indígena.
- c) Definir una contraparte que represente al Servicio Nacional del Patrimonio Cultural en instancias de coordinación general del convenio con la Universidad, que para efectos de este convenio será **Ana Ancapi Landaeta**, Encargada de la Sección Regional de Ñuble de la Subdirección Nacional de Pueblos Originarios, o quien la subrogue.

- d) Entregar a la Universidad los lineamientos técnicos para la implementación de las actividades que son materia del presente convenio. En este sentido, cuando el ejecutor lo requiera, se le entregará el protocolo de implementación del ciclo del programa, el cual contienen lineamientos obligatorios para la asociación
- e) El Servicio Nacional del Patrimonio Cultural facilitará a la Universidad el contacto con las organizaciones y/o asociaciones para el desarrollo de las actividades dando énfasis a las instancias de participación colectiva, cuando así se requiera.
- f) Cuando corresponda, el Servicio Nacional del Patrimonio Cultural pondrá a disposición de la comunidad, toda la documentación disponible para el desarrollo de las actividades.
- g) El Servicio Nacional del Patrimonio Cultural realizará los acompañamientos técnicos, monitoreos, supervisiones, y demás obligaciones que se desprendan del presente instrumento, y en particular orientará al ejecutor acerca de las rendiciones de cuentas, informe de actividades y demás consultas que surjan a partir de la firma del presente Convenio, cuando ésta lo solicite.
- h) El Servicio Nacional del Patrimonio Cultural, revisará los informes que la Universidad entregue según lo convenido y de acuerdo a la temporalidad y plazos acordados en reunión de ajuste metodológico dado entre las partes, previa propuesta emanada desde el Servicio Nacional del Patrimonio Cultural, del que constará acta.
- i) Prestar colaboración en la convocatoria a las organizaciones, asociaciones y/o comunidades, registro de actividades, registro de asistencia, difusión de las actividades, acompañamiento en el marco de las actividades con las asociaciones y sus dirigentes; levantamiento de actas y evaluación con las asociaciones.

## **2. Compromisos, obligaciones y colaboración de la Universidad del Bío-Bío**

- a) La Universidad señala que las notificaciones que deba realizarle el Serpat, se hagan al correo electrónico: htorres@ubiobio.cl
- b) La Universidad prestará toda la colaboración en la ejecución de las actividades de este convenio, impulsando y participando activamente en contribuir e implementar con pertinencia cultural, las actividades definidas en las Líneas Priorizadas.
- c) Elaborar y entregar al Servicio Nacional del Patrimonio Cultural a través de la Encargada de la Sección Regional de Pueblos Originarios, una rendición de cuentas y actividades, según lo establecido en la cláusula cuarta del presente convenio.
- d) Gestionar el uso de espacios, recursos humanos y logística en general, incluida su gestión administrativa, para la implementación de actividades en el marco del Programa de Revitalización Cultural Indígena y Afrodescendiente y particularmente para los objetivos específicos de este convenio.
- e) Remitir la entrega de los productos del convenio, como los materiales didácticos, libros, protocolos, investigaciones y material audiovisual al Servicio Nacional del Patrimonio Cultural, tanto al coordinador/a del Convenio como a las contrapartes que se hayan acordado previamente. Sin perjuicio de lo anterior, la universidad deberá remitir periódicamente dichos productos al Serpat, con la finalidad de otorgar su visación y/o

realizar correcciones que estime pertinente, previo a su publicación.

- f) Remitir las listas de asistencia firmadas por los participantes de las actividades a la Sección Regional de la Subdirección Nacional de Pueblos Originarios, a más a tardar el día 30 de octubre y 30 diciembre del 2025, sin perjuicio de que puedan ir entregando las listas a medida que van avanzando las sesiones, correspondientes a los meses anteriores al reporte, inclusive los días de envío solicitados, esto para fines de registro de actividades y asistencias respectivas. De acuerdo al formato que se adjunta como Anexo N°1.
- g) Respecto a los productos del convenio, entiéndase por tal, registro audiovisual, registro fotográfico, informes escritos, etc., la universidad deberá remitir, con un plazo de 15 días de anticipación, a la Sección de Comunicaciones y a la Sección de Gestión de la Información, Archivos y Documentación, de la Subdirección Nacional de Pueblos Originarios, tales productos, con la finalidad de otorgar su visación y/o realizar correcciones que estime pertinente, previo a su publicación o hito de difusión.
- h) Como contraparte, que representa a la Universidad, se designa a don Héctor Torres Cuevas, o quien lo subrogue, con la finalidad de facilitar el desarrollo del Programa y particularmente la transferencia de competencias a la Universidad, quien debe emitir un informe después de cada reunión de trabajo.
- i) Apoyar en la promoción y difusión de contenido, convocatorias, inscripciones y en lo que se requiera en lo respectivo a lo que confiere al presente convenio por los medios que se estime conveniente.
- j) La Universidad definirá una o varias contrapartes para la coordinación técnica y administrativa con el Servicio Nacional del Patrimonio Cultural, según se requiera.
- k) La Universidad se compromete a resguardar toda información susceptible de ser contenida en la Ley N° 20.285 sobre acceso a la información pública.
- l) Respecto a los bienes muebles que se adquieran con ocasión de la ejecución de las actividades del presente convenio, estos pasarán a formar parte del patrimonio del ejecutor.
- m)

### **3. Compromisos y obligaciones recíprocas**

Para el correcto desarrollo y ejecución de las actividades y productos mencionados con anterioridad, el Servicio Nacional del Patrimonio Cultural y el instituto se comprometen a:

- Trabajar de forma coordinada durante el desarrollo de todas las actividades descritas en la cláusula primera del presente convenio, y mantener absoluta transparencia y fluidez en la entrega de información.
- Revisar y definir de forma conjunta la propuesta de equipo profesional que realice la Universidad, y seleccionar en común acuerdo a quienes conformen el equipo de trabajo para el desarrollo de las actividades contempladas en el convenio.
- Realizar al menos tres reuniones entre el equipo ejecutor del proyecto, la Universidad y el Servicio Nacional del Patrimonio Cultural. La primera de ajuste metodológico, la segunda de revisión intermedia de las actividades y productos comprometidos y la tercera de presentación de productos finales y de informe de actividades realizadas. Estas reuniones



pueden ser por medios telemáticos si las partes así lo definieran.

- Establecer de mutuo acuerdo un protocolo de trabajo con las asociaciones involucradas en el que debe quedar establecido el modo cómo participarán y validarán la información recabada en las distintas etapas del convenio, lo que quedará debidamente sancionado en su respectiva acta.
- Resguardar toda la información resultante del convenio, según los acuerdos establecidos con las Asociaciones partícipes del proceso.

#### **CUARTO: DE LA RENDICIÓN DE CUENTAS.**

El beneficiario se compromete a presentar una rendición de cuentas y una rendición de actividades, al finalizar la totalidad de las actividades planificadas, según el siguiente detalle:

##### **1. De la rendición financiera.**

En virtud de lo dispuesto en el artículo 24 N°5 de la Ley N° 21.722, que establece la obligatoriedad de rendición de cuentas por el Sistema de Rendición Electrónica de Cuentas (SISREC), el beneficiario deberá presentar su rendición financiera por dicho sistema y de conformidad con las normas establecidas por la Contraloría General de la República sobre rendición de cuenta dispuesto en la Resolución N°30 de 2015.

El Ejecutor deberá rendir cuenta **mensual y únicamente a través del SISREC, dentro de los primeros quince (15) días hábiles del mes siguiente al que se informa**, y sujetándose a lo establecido en la referida Resolución N° 30 de 2015, de la Contraloría General de la República o de las resoluciones que la modifiquen o la reemplacen, debiendo ingresar en dicha plataforma los documentos y antecedentes exigidos, entre los cuales están:

- a) Comprobantes de ingreso que justifique de los recursos percibidos que por este convenio se transfieren, con expresión del origen del aporte. El comprobante será firmado por la persona legalmente responsable de recibir el ingreso de los recursos.
- b) Un **Informe de cuentas Final**, que deberá dar cuenta de la ejecución de los recursos recibidos, el monto detallado de los gastos realizados y el saldo no ejecutado, si lo hubiere. Este informe deberá entregarse dentro del plazo establecido en la cláusula séptima del presente convenio. Lo anterior, sin perjuicio de toda otra documentación que el beneficiario estime necesario incluir para justificar los egresos de los fondos respectivos.

Se deberá realizar la rendición, con **documentos auténticos** digitalizados en el sistema y/o con documentos electrónicos, los cuales deberán ser previamente validados por el ministro de fe que designe el beneficiario para dicho perfil en el SISREC, quien además será el encargado de autorizar los gastos que se presentan en cada rendición.

Para el correcto funcionamiento de SISREC, el beneficiario deberá:

- a) Utilizar SISREC para la rendición a que dé lugar el presente convenio, ocupando las funcionalidades que otorga el perfil beneficiario y dando cumplimiento al marco normativo aplicable incluyendo las Resolución N° 30, de 2015 de la Contraloría General de la República, o norma que la reemplace.
- b) Designar a las personas que cuenten con competencias técnicas y atribuciones necesarias para perfilarse en SISREC, en calidad de titular y al menos un subrogante, en roles de encargo y analista respectivamente.
- c) Custodiar adecuadamente los documentos originales de la rendición, garantizando su autenticidad e integridad.
- d) Entregar los documentos originales al Serpat, dentro del plazo establecido para la presentación



de la rendición.

- e) Designar en la plataforma como analista ejecutor a Héctor Torres Cuevas, RUT: 15.810.163-7, Correo electrónico : [htorres@ubiobio.cl](mailto:htorres@ubiobio.cl)
- f) y como encargado ejecutor y Administrador a Héctor Torres Cuevas, RUT: 15.810.163-7, Correo electrónico : [htorres@ubiobio.cl](mailto:htorres@ubiobio.cl)
- g) Los responsables del convenio se comprometen de igual manera a informar cualquier cambio en los perfiles de SISREC oportunamente al SERPAT.

La Subdirección de Pueblos Originarios deberá pronunciarse, respecto la rendición, ya sea aprobándola o señalando observaciones, lo cual deberá ser debidamente notificado al beneficiario, a través de la plataforma SISREC; el beneficiario tendrá un plazo de **10 días hábiles** para subsanar cualquier error que se detecte, contados desde el aviso de la o las observaciones. Una vez revisada y aprobada la rendición, ésta será remitida a la Unidad de Contabilidad del Departamento de Administración y Finanzas del Servicio, por vía oficial, para su contabilización y rebaja de sistema contable, si así procediere.

## **2. De la rendición de actividades.**

De igual forma, el Ejecutor deberá entregar un **informe completo de las actividades** realizadas a raíz de este convenio de colaboración. Este informe debe ser entregado a la contraparte de la Subdirección de Pueblos Originarios, junto con la rendición financiera, en el **plazo establecido en la cláusula séptima del presente convenio**. Este informe debe contener todos los medios verificadores para acreditar el correcto uso de los recursos públicos entregados.

De igual manera, el ejecutor deberá entregar todo producto que se haya originado con ocasión del presente convenio de colaboración, en el plazo antes indicado.

## **3. Del reembolso de los saldos no ejecutados.**

En caso de que no se utilicen los recursos transferidos o existan gastos no rendidos, no aprobados, observados y/o subsanados pero rechazados, el beneficiario tendrá un plazo de **10 días hábiles** para restituir los fondos objetados, contados desde la notificación, a la cuenta del Servicio, sin perjuicio de lo establecido en la normativa vigente al momento de realizarse dicho reembolso.

## **QUINTO: IMAGEN INSTITUCIONAL, USO DE LOGOS, PLANTILLAS OFICIALES Y CÁPSULAS DE PROMOCIÓN DE ACTIVIDADES DE REVITALIZACIÓN.**

En toda acción de difusión, entendiéndose por tal la promoción, convocatoria, invitación, agradecimiento, virales, así como en la propia ejecución de las actividades referidas en este convenio, cuando se trate de material impreso, digital o registros audiovisuales financiados con los aportes entregados, el ejecutor **deberá señalar expresamente** que dichas actividades y productos se generan en virtud del presente instrumento y son parte del Programa de Revitalización Cultural Indígena, mediante la utilización de las plantillas oficiales que serán entregadas por la Subdirección y la incorporación de insumos gráficos que hagan referencia al **Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio**, al **Plan de Revitalización Cultural Indígena** de la Subdirección Nacional de Pueblos Originarios del Servicio Nacional del Patrimonio Cultural y a nuestro trabajo sobre el ejercicio de los Derechos Culturales Indígenas, de acuerdo al formato que se adjunta como Anexo 2.

Las plantillas que serán entregadas contemplan formatos para virales de redes sociales, invitación, comunicados, certificados o diplomas, portadas y contraportadas de publicaciones digitales o impresas, página legal de publicaciones digitales o impresas, cortinas de apertura y cierre para



registros audiovisuales.

Las **Cápsulas de Promoción de Actividades de Revitalización** son videos de no más de un minuto que el instituto, con el apoyo del/la encargado/a de la sección regional, podrá realizar en los casos en que haya difusión de las actividades, como presentación de libros, talleres, investigaciones, material didáctico, folletos, ferias, encuentros, visitas territoriales, u otro similar. Las cápsulas deberán expresar el proceso de creación, el objetivo de la actividad y la experiencia final de los y las participantes en el contexto respectivo. Estas breves cápsulas serán compartidas en las Redes Sociales de la Subdirección a modo de “viral promocional” y siempre deberán contar con la **autorización y el consentimiento informado** de quienes participen. Todo producto de difusión antes de ser público debe ser **visado previamente** por la Subdirección Nacional de Pueblos Originarios.

Finalmente, toda acción de difusión de las antes comentadas, deberá contar con los consentimientos previos e informados de parte de las organizaciones indígenas, formatos que debe facilitar el Encargado de la Sección Regional.

#### **SEXTO: DERECHOS AUTORALES.**

En el evento que el convenio comprometa, afecte o incluya total o parcialmente obras protegidas por la Ley de Propiedad Intelectual y cuyos titulares de derechos de autor sean personas distintas al ejecutor, ésta será única y exclusivamente responsable frente a conflictos que pudieran derivarse de la infracción a la Ley N° 17.336 sobre Propiedad Intelectual.

Las partes declaran que las obras que se encuentren o no formalmente protegidas como derechos de autor, con anterioridad a la suscripción de este convenio, y, que digan relación con las investigaciones conducidas por académicos/as participantes del mismo, reconocen como titular exclusivo a la Universidad del Bío-Bío, y como autor/a al/la respectivo/a académico/a.

Así, los derechos de propiedad intelectual, en el que figuren como autores los funcionarios que participen de las actividades previstas en el presente convenio, serán de titularidad de la Universidad del Bío-Bío.

En todo caso, y respecto a obras y/o creaciones nuevas, a propósito de la ejecución del presente convenio, la titularidad será compartida de acuerdo al respectivo aporte en su consecución, y en todo caso, según se establezca en el correspondiente convenio específico, en el que se determinarán la propiedad y explotación de los resultados. Lo anterior, sin perjuicio de que siempre se reconocerá el derecho moral de los autores que participen en su elaboración.

#### **SÉPTIMO: VIGENCIA, PLAZO Y MODIFICACIONES DEL CONVENIO.**

El presente convenio comenzará a regir una vez que se encuentre totalmente tramitada la resolución del Servicio Nacional de Patrimonio Cultural que lo aprueba, sin perjuicio que para el mejor cumplimiento de las actividades y productos, éstos pueden comenzar a ser ejecutados a partir de la fecha de suscripción del presente instrumento, sin que ello implique transferencia de recursos, y tendrá vigencia hasta que se cumplan totalmente las obligaciones que emanan del presente acuerdo, o hasta que quede totalmente tramitada la resolución que aprueba -si corresponde-, el cierre administrativo del presente convenio .

De esta manera, el plazo para desarrollar las actividades que se financien en virtud del presente convenio, **vencerá el 31 de diciembre del 2025; y por consiguiente, el plazo para presentar la**



**rendición financiera y de actividades, vencerá el 31 de enero del 2026.**

Sin perjuicio de lo anterior, el presente convenio podrá ser modificado por mutuo acuerdo de las partes a petición formal realizada por el ejecutor, a lo menos **30 días antes del vencimiento del plazo que finaliza las actividades**, según el párrafo anterior, el cual deberá señalar las razones que fundamentan dicha solicitud, acompañando **obligatoriamente una garantía** a objeto de garantizar la ejecución de las actividades pendientes, en el nuevo periodo definido.

No obstante a lo señalado, cuando la modificación planteada no involucre aumento de presupuesto o mayor plazo para la ejecución de actividades, no será obligatorio, sino facultativo para el Servicio, exigir una nueva garantía, en atención al riesgo involucrado en la modificación.

El Servicio Nacional del Patrimonio Cultural analizará la solicitud, según los argumentos entregados y la necesidad de modificación. Dichas modificaciones deberán hacerse por escrito y contar con el acto administrativo que las apruebe. No obstante, estas modificaciones no podrán afectar las obligaciones que son de la esencia del presente Convenio y que en caso de modificarlas podrían hacerlo derivar en un Convenio distinto a aquel que por este acto se suscribe.

**OCTAVO: DEL INCUMPLIMIENTO Y TÉRMINO ANTICIPADO DEL CONVENIO.**

El Servicio podrá poner término anticipado al presente convenio, por resolución fundada, en los siguientes casos:

1. Por resciliación o mutuo acuerdo.
2. Por exigirlo el interés público o a la seguridad nacional, lo que será suficientemente acreditado.
3. Por haber destinado el ejecutor el total o parte de los aportes efectuados por el Servicio Nacional del Patrimonio Cultural, en virtud del presente convenio, al financiamiento de gastos no contemplados, no relacionados o no autorizados en el mismo.
4. En caso de incumplimiento de cualquiera de las obligaciones contraídas en este convenio.
5. En caso de que el beneficiario no presente la rendición financiera y de actividades en los plazos acordados, o no subsana las observaciones formuladas a dicha rendición, en los plazos establecidos.

El Servicio Nacional del Patrimonio Cultural podrá ponerle término al mismo y exigir la restitución total o parcial de los recursos asignados y percibidos por el ejecutor, pudiendo hacer valer las acciones judiciales civiles y penales pertinentes.

**NOVENO: SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.**

Para la solución de cualquier cuestión litigiosa sobre la existencia, validez, interpretación y ejecución del presente convenio, las partes intentarán por todos los medios llegar a una solución amistosa, no obstante, si ello no ocurriere, las diferencias se dirimirán en la Justicia Ordinaria Chilena.

**DÉCIMO: CUMPLIMIENTO DE LA LEY 19.862.**

Las partes se obligan a dar estricto cumplimiento a las normas establecidas en la Ley Nº 19.862, que establece registros de las personas jurídicas receptoras de fondos públicos, y su reglamento, contenido en el Decreto Nº375 de 2003, del Ministerio de Hacienda.

De conformidad con la mencionada normativa, las partes deberán mantener actualizada la información de los registros exigidos en su calidad de organismo que efectúa transferencias o como entidad receptora de recursos públicos, según corresponda, y remitir al Registro Central de



Colaboradores del Estado dependiente de la Secretaría y Administración General del Ministerio de Hacienda, la información asentada en ellos, dentro del plazo y en las formas fijados por la reseñada Secretaría y Administración General.

**DÉCIMO PRIMERO: SOBRE REGULACIÓN DE ACOSO SEXUAL, VIOLENCIA Y DISCRIMINACIÓN DE GÉNERO EN EL ÁMBITO DE LA EDUCACIÓN SUPERIOR.**

Las Partes que suscriben este contrato declaran tener conocimiento que las conductas de violencia sexual, incluido el acoso sexual, violencia y discriminación de género son contrarias a los principios que rigen a ambas instituciones y, por ende, al presente vínculo. A su vez, las Partes declaran conocer y aceptar todas las disposiciones relativas a actos de violencia sexual, incluido el acoso sexual, violencia y discriminación de género de la Universidad del Bío-Bío, los cuales se encuentran publicados en su página Web, disponible en <http://dirgegen.ubiobio.cl/>.

Las Partes acuerdan que esta estipulación tiene carácter de esencial dentro del Contrato según artículo noveno de la Ley N° 21.369, por lo cual su incumplimiento será causal de la aplicación de las normas y procedimientos establecidos por cada una para tales efectos.

**DÉCIMO SEGUNDO: DOMICILIO.**

Para todos los efectos legales derivados del presente Convenio, las partes fijan domicilio en la ciudad y comuna de Chillán, sometiéndose a sus Tribunales Ordinarios de Justicia.

**DÉCIMO TERCERO: EJEMPLARES.**

El presente Convenio se firma en cuatro (4) ejemplares del mismo tenor y contenido, quedando dos de ellos en poder de cada una de las partes.

**DÉCIMO CUARTO: PERSONERÍA.**

La personería de don **CLAUDIO MARTÍNEZ CERDA** para actuar como Director Regional del **SERVICIO NACIONAL DEL PATRIMONIO CULTURAL**, se determina y establece en la Resolución Exenta 1428 de 27 de septiembre de 2023 que deroga Rex n° 71 de 2021 y delega facultades que indica para autorizar y suscribir actos administrativos en los cargos y jefaturas que se señalan y la Resolución Exenta RA 122512/5000/2024 de nombramiento del Director regional de Ñuble.

La personería de don **BENITO ELIOT UMAÑA HERMOILLA**, en su calidad de representante de la **UNIVERSIDAD DEL BÍO-BÍO**, consta en Decreto Supremo número 143, de 22 de agosto de 2022 de la Subsecretaría de Educación Superior que lo designa como rector.

**FIRMARON: DON CLAUDIO MARTÍNEZ CERDA, DIRECTOR REGIONAL DE ÑUBLE DEL SERVICIO NACIONAL DEL PATRIMONIO CULTURAL Y DON BENITO ELIOT UMAÑA HERMOILLA, RECTOR UNIVERSIDAD DEL BÍO BÍO**

**ANEXO N°1: LISTA DE PARTICIPACIÓN<sup>2</sup>**

---

<sup>2</sup> Los datos solicitados, tienen el propósito de registrar la participación en esta instancia para fines de difusión, respaldo y registro histórico. Estos datos entregan información indispensable, para reportar resultados de asistencia (se entregan datos generales, no personales) y dar cumplimiento a indicadores con el MDSyF. Este registro fundamenta el presupuesto del Programa cada año. A su vez, las categorías de datos solicitadas, son de acuerdo al enfoque de derechos humanos, territorial e intercultural que aplica este programa social.



**ACTIVIDADES PROGRAMA DE REVITALIZACIÓN CULTURAL INDÍGENA Y AFRODESCENDIENTE**

Región: \_\_\_\_\_

Fecha : \_\_\_\_\_

Nombre de actividad: \_\_\_\_\_

---

Componente del Programa: 1) Diálogos Participativos     2) Actividades Plan de Revitalización     3) Actividades de Difusión

Comuna: \_\_\_\_\_

Total participantes: Personas: \_\_\_\_\_ Organizaciones indígenas y/o afrodescendientes: \_\_\_\_\_

Nombre	Edad (Marcar con X el rango)						Sexo <sup>3</sup> (Marcar con una X)			¿Es usted una persona en situación discapacitada? <sup>4</sup> Sí / No	Organización /Comunidad /Asociación a la que pertenece en la región	Pueblo originario, ¿cuál? / Afrodescendiente	Comuna	Teléfono y/o correo electrónico	Firma
	1 a 5	6 a 13	14 a 18	19 a 29	30 a 59	60 a 79	80 o más	Hombre	Mujer						

**ANEXO N°2**

**USO DE LOGOS E IDENTIDAD GRÁFICA**

El logo del Servicio Nacional del Patrimonio Cultural (Serpat) debe incorporarse en toda pieza gráfica de difusión.

**Logotipo Serpat con escudo sin sintetizar (uso en pieza impresa)**

<sup>3</sup> Datos solicitados para reportar a requerimiento, de los Ministerios de la Mujer y Equidad de Género y de Desarrollo Social y Familia.

<sup>4</sup> Las personas en situación de discapacidad son personas que, en relación a sus condiciones de salud física, psíquica, intelectual, sensorial u otras, al interactuar con diversas barreras contextuales, actitudinales y ambientales, presentan restricciones en su participación plena y activa en la sociedad." (Senadis).



### Logotipo Serpat con escudo sintetizado (uso en pieza digital)



Para no dificultar la lectura del logo, sus aplicaciones deben respetar un tamaño mínimo. Para medirlo, se considera el ancho de la base del logo.

El tamaño mínimo admitido para impresión es de 2,5 cm. Para aplicación digital 100 px de ancho. Ambas medidas corresponden a su proporción horizontal.

Para las versiones digitales se debe utilizar la versión sintetizada.

Se recomienda evitar fondo con texturas para el uso de las versión monocroma y pluma, para favorecer la lectura del logo **Para el caso de las comunicaciones realizadas a nivel regional se usará el logo con la identidad de las direcciones regionales del Serpat.** En este caso, en el bloque rojo, bajo la sigla Serpat se incorpora el nombre de la región y en la parte inferior el nombre completo del ministerio.

- **La composición y proporción, y las versiones del logo Serpat deben de solicitarse a la contraparte de la Sección Regional de Pueblos Originarios.**

### IDENTIDAD GRÁFICA DE LA SUBDIRECCIÓN NACIONAL DE PUEBLOS ORIGINARIOS

La Subdirección Nacional de Pueblos Originarios cuenta dos identidades gráficas, estas son: **Planes de Revitalización Cultural Indígena y Afrodescendiente** y **Derechos Culturales Indígenas y Afrochilenos.**

Estos insumos se deben incorporar en la comunicación o material de difusión a modo de imagen dentro de la pieza gráfica y no en la misma jerarquía que un logo

### Planes de Revitalización Cultural Indígena y Afrodescendiente



**Derechos culturales**  
indígenas y afrochilenos



Estos son algunos ejemplos de incorporación del **Logo Serpat con identidad regional** y de las identidades de **Planes de Revitalización Cultural Indígena y Derechos Culturales Indígenas y Afrochilenos**:

➤ **Pieza para redes sociales:**

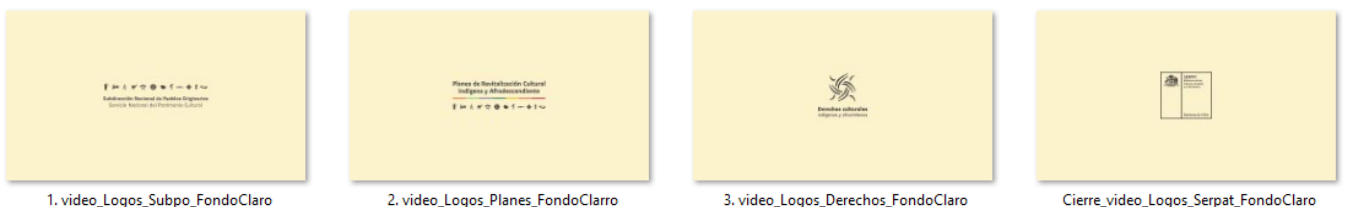




En los ejemplos, se aprecia que las identidades se incorporan como elementos dentro de la gráfica, ya sea utilizando un ícono en específico o la franja de íconos que representa a cada uno de los 12 de los pueblos con los que la Subpo trabaja y que acompañan al texto «Planes de Revitalización Cultural Indígena y Afrodescendiente», o bien utilizando el ícono que caracteriza al diseño de «Derechos Culturales Indígenas y Afrochilenos».

- A modo de resguardar la imagen institucional y cumplir con la normativa gráfica del Departamento de Comunicaciones del Serpat y de Gobierno, es que las piezas para redes sociales serán elaboradas por la Sección de Comunicaciones de la Subpo.
- La solicitud de las piezas de difusión para redes sociales, debe realizarlas la contraparte de la Sección Regional, con una anticipación de al menos 10 días hábiles previos a la fecha de la actividad a difundir.
- En la situación de que algún material gráfico sea confeccionado por alguna organización, debe ser revisada por la Sección de Comunicaciones SUBPO, con el objetivo de cumplir con las normas gráficas y protocolares del Servicio.

#### FORMALIDADES PARA PRODUCTO AUDIOVISUAL SUBPO



#### Apertura video:

Todo video debe iniciar con los cartones con las gráficas de la Subpo en el siguiente orden:

1. cartón «Subdirección Nacional de Pueblos Originarios»
2. cartón «Planes de Revitalización Cultural Indígena y Afrodescendiente»
3. cartón «Derechos Culturales indígenas y afrochilenos»

- Se entregan dos opciones de colores de los cartones de inicio.
- Los colores de fondo para presentar las gráficas pueden variar, pero siempre deben ser colores planos.



- Luego de los cartones Subpo, se suma la gráfica de la entidad colaboradora (organización, comunidad, universidad, fundación, por ejemplo).

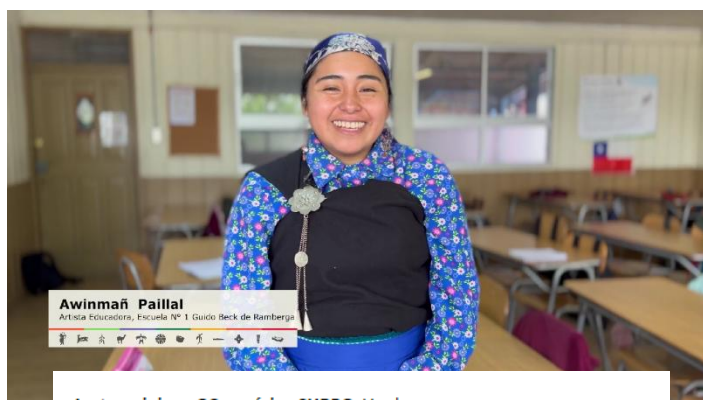
Cierre video:

Todo video debe concluir con el logo del Servicio en su versión digital (escudo simplificado). Este debe presentarse en márgenes negros, blancos o versión pluma sobre un color de fondo plano.

- Se entregan 2 opciones de colores del cartón de cierre con logo del Serpat.
- Los cartones con las gráficas Subpo presentados en el inicio del video no se repiten en el cierre.
- Orden del cierre a modo de ejemplo:
  - Créditos
  - Logo Serpat

A considerar:

- Se debe utilizar la plantilla para uso de GC.
- Los videos siempre deben contener subtítulos.
- Todos los archivos deben solicitarse a la Sección de Comunicaciones de Subpo, a través de la contraparte de la Sección Regional.
- Se debe considerar el uso de los cartones, según corresponda el formato, es decir, en formato vertical o formato horizontal.
  - Todo material audiovisual debe contar con el VB de la Sección de Comunicaciones de la Subpo, previo a su estreno. Ejemplo:



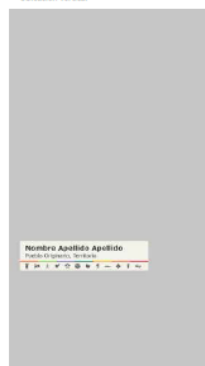
Instrucciones GC genérico SUBPO: Verdana



Ubicación horizontal



Ubicación vertical



## PLANTILLAS PARA LIBROS DERECHOS CULTURALES INDÍGENAS Y AFROCHILENOS

Para las publicaciones digitales o impresas existen plantillas editables para tapa e interior. Estas deben utilizarse a modo de conformar la colección de libros «Derechos Culturales Indígenas y Afrochilenos»



### Tapa extendida



El uso de las plantillas permite que el trabajo de la Subdirección Nacional de Pueblos Originarios se identifique fácilmente. Sin embargo, si las organizaciones solicitan utilizar otra gráfica esto se debe coordinar con la Sección de Comunicaciones.

En el caso de utilizar otra gráfica para generar publicaciones, se requerirá necesariamente la utilización de nuestra identidad que se compone de tres elementos gráficos:

1. Identidad gráfica «Planes de Revitalización Cultural indígena y Afrodescendiente».
2. Identidad gráfica «Derechos Culturales Indígenas y Afrochilenos».
3. Logo Serpat con identidad regional.

A su vez, se requerirá en todos los casos la revisión de la página legal, para que los créditos, derechos de autor, coautorías estén bien señaladas con la correspondiente inscripción en el Registro de Derechos de Propiedad Intelectual o ISBN.

Todas las publicaciones deben contar con una introducción o presentación elaborada por el Subdirector Nacional de Pueblos Originarios.

### OTROS INSUMOS EDITABLES

La Subpo cuenta con plantillas editables de diplomas, comunicados e invitaciones y PPT para presentaciones. Estos insumos deben ser solicitados a la contraparte de la Sección Regional de Pueblos Originarios.



Cada diploma e invitación deben contar con el VB de la Sección de Comunicaciones, con el objetivo de velar por la correcta implementación de los protocolos comunicacionales del Servicio.

## TEXTO DE DIFUSIÓN

El texto de los materiales de difusión debe considerar el siguiente encabezado:

«La Sección Regional de (nombrar región) de La Subdirección Nacional de Pueblos Originarios del Servicio Nacional del Patrimonio Cultural, a través de su Plan de Revitalización Cultural Indígena y Afrodescendiente, en conjunto con (organización con la que se firma el convenio), (agregar otras instituciones si las hubiera) invita, celebra, realiza, etc.»

- **Sobre todos los insumos detallados en este anexo, se hace presente que el Protocolo de Uso de Imagen Institucional puede presentar variaciones, las que se comunicarán para ser atendidas oportunamente.**

## ANTECEDENTES DE LA ORGANIZACIÓN

Nombre : UNIVERSIDAD DEL BÍO-BÍO  
RUT : 60.911.006-6  
Dirección : Avenida Andrés Bello N° 720  
Teléfonos : +569 722298788  
Correo Electrónico: htorres@ubiobio.cl  
Naturaleza Jurídica: Corporación de Derecho Público  
Fecha Personalidad Jurídica: 29-09-1988 publicación Ley 18.744  
Número Personalidad Jurídica: No existe  
Organismo que concedió Personalidad Jurídica: La ley  
Área Social: Universidad Pública del Estado

### Objetivos Institucionales:

Tiene por misión, desde las Regiones del Biobío y Ñuble, aportar a la sociedad con la formación de personas integrales, a través de una Educación Superior de excelencia. Comprometida con los desafíos regionales y nacionales, contribuye a la movilidad e integración social por medio de la generación y transferencia de conocimiento avanzado, mediante la docencia de pregrado y postgrado de calidad, la investigación fundamental, aplicada y de desarrollo, la vinculación bidireccional con el medio, la formación continua y la extensión.

### Objetivo General:

Celebrar un Convenio de Colaboración con transferencia de recursos para la realización de actividades del Plan Regional de Revitalización Cultural Indígena para el periodo 2025 en la línea de registro y transmisión de los conocimientos tradicionales y Transmisión de expresiones culturales artes y oficios. Las actividades han sido validadas a través de los diálogos de seguimiento al plan de revitalización para dar a conocer estos saberes a otros agentes que atienden a la población indígena en la región

### Objetivos Específicos:

### Objetivos específicos:

1. Ejecutar, coordinar y registrar los talleres de patrimonio alimentario mapuche que se desarrollaran con las organizaciones indígenas que forman parte del Plan de Revitalización Indígena con el apoyo de una persona experta, y que las organizaciones hayan propuesto.



2. Ejecutar talleres de hierbas medicinales para miembros de organizaciones indígenas que participan del Plan de Revitalización cultural acompañados con una persona experta propuesta por las organizaciones indígenas.
3. Ejecutar un taller del proceso de generación de lanas artesanales desde la esquila hasta el teñido de la lana con el objetivo que las y los participantes recuperen conocimientos. Las etapas a desarrollar, características de la esquila, métodos de limpieza y lavado de la lana, escarmenado e hilado con huso; teñido con tintes naturales.
4. Desarrollar talleres y capacitaciones en la línea de registro y transmisión del conocimiento indígena en temáticas de la cosmovisión mapuche y aymara en los ámbitos de la salud apoyado por agentes culturales de dichos pueblos en formato presencial y virtual, dirigido a miembros de las organizaciones indígenas, alumnos, profesores del ámbito de la salud y funcionarios de salud.

Ejecutar talleres de cosmovisión mapuche para miembros de organizaciones indígenas y sociedad civil que permitan adquirir conocimientos desde perspectiva mapuche, a cargo de personas con experiencia en las temáticas<sup>5</sup> y reconocidas como sabias (kimche) para generar espacios de discusión de los temas como el kupalme, rakiduum, protocolos tradicionales, protocolos urbanos de las organizaciones indígenas entre otras temáticas

**2. IMPÚTESE** el gasto que demanda la presente resolución ascendente a la cantidad de \$ **11.000.000.- (Once millones de pesos)**, al **Programa de Revitalización Cultural Indígena y Afrodescendiente (Subtítulo 24-09-005)** del Presupuesto del Servicio Nacional del Patrimonio Cultural, aprobado para el año 2025.

**3. NOTIFÍQUESE** el presente acto administrativo a la **UNIVERSIDAD DEL BIO BIO**, por medio de correo electrónico, en un plazo de 5 días hábiles, de conformidad a lo dispuesto en el artículo 45 de la Ley N° 19.880.

**4. PUBLÍQUESE** la presente resolución en el sitio electrónico institucional en un plazo de 15 días corridos y en el Portal de Transparencia del Servicio Nacional del Patrimonio Cultural.

**ANÓTESE, REFRÉNDESE, COMUNÍQUESE Y PUBLÍQUESE**

**POR ORDEN DE LA DIRECTORA NACIONAL**

**CLAUDIO MARTÍNEZ CERDA  
DIRECTOR REGIONAL  
DIRECCIÓN REGIONAL DE ÑUBLE  
SERVICIO NACIONAL DEL PATRIMONIO CULTURAL**

NCB/MBS/ncb

**DISTRIBUCIÓN:**

---

<sup>5</sup> SUBPO mantiene un staff de expertos y sabios indígenas reconocidos por las organizaciones y el Servicio del Patrimonio.



- Subdirección Nacional de Pueblos Originarios
- Subpo Ñuble
- Dirección Regional de Ñuble
- Depto Gestión Administrativa Ñuble
- Depto Jurídico Ñuble.
- UBB